KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 10 november 1993 door de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1919 tot reorganisatie van de Hoge Gezondheidsraad", heeft op 30 november 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, le 10 novembre 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1919, réorganisant le Conseil supérieur d'hygiène", a donné le 30 novembre 1993 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Uit artikel 1 juncto artikel 7, lid 1, van de richtlijn 93/5/EEG van de Raad van 25 februari 1993 betreffende de bijstand aan de Commissie en de samenwerking van de Lid-Staten bij het wetenschappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levensmiddelen, volgt dat de Lid-Staten vóór 1 juni 1993 de nodige maatregelen moeten nemen om hun bevoegde autoriteiten en instanties in staat te stellen met de Commissie samen te werken en haar de nodige assistentie te verlenen bij het wetenschappelijk onderzoek naar met levensmiddelen verband houdende vraagstukken van openbaar belang, vooral met betrekking tot de volksgezondheid, op terreinen welke verwant zijn met geneeskunde, voedingsleer, toxicologie, biologie, hygiëneleer, voedseltechnologie, biotechnologie, nieuwe levensmiddelen en produktieprocessen, risicoanalysetechnieken, fysica en chemie. Artikel 2, eerste alinea, van de richtlijn bepaalt dat elke Lid-Staat de autoriteit of de instantie moet aanwijzen die verantwoordelijk is voor de bedoelde samenwerking met de Commissie.

Het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit strekt ertoe, ter uitvoering van de aangehaalde bepalingen van de richtlijn 93/5/EEG, de Hoge Gezondheidsraad aan te wijzen als de instantie die in België verantwoordelijk is voor de samenwerking met de Europese Commissie en inzonderheid voor het uitvoeren van de taken bedoeld in artikel 3 en in de bijlage bij de richtlijn.

2. De stellers van het ontwerp hebben ervoor geopteerd die uitbreiding van de taken van de Hoge Gezondheidsraad in te schrijven in het koninklijk besluit van 14 september 1919 "tot reorganisatie van de Hoge Gezondheidsraad".

Er dient in dat verband te worden opgemerkt dat de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten een aantal belangrijke adviestaken aan de Hoge Gezondheidsraad heeft opgedragen en meteen het bestaan van de Raad wettelijk heeft bevestigd (zie de artikelen 2, 3, 5°, 4, § 2, 5, § 3, 6, § 2, en 7, § 3). Luidens artikel 20, § 1, van dezelfde wet kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, binnen het toepassingsgebied van die wet, alle vereiste maatregelen treffen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en de krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten, welke maatregelen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen kunnen inhouden.

Aangezien de nieuwe opdracht van de Hoge Gezondheidsraad aansluit bij de taken die hem door de wet van 24 januari 1977 zijn opgedragen, rijst de vraag of, mede gelet op het bepaalde in artikel 20 van die wet, de ontworpen regeling niet beter als een autonome bepaling in die wet zou worden opgenomen. In dat geval is, overeenkomstig artikel 20, § 1, van de wet, het voorafgaand overleg in de Ministerraad vereist.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Opschrift.

Het oorspronkelijke opschrift van het koninklijk besluit van 14 september 1919 bestaat enkel uit de trefwoorden "Hogere Gezondheidsraad - Reorganisatie".

Overeenkomstig de ter zake geldende regels van de formele legistiek, dient het opschrift van een dergelijk besluit als volgt te worden geredigeerd : "Koninklijk besluit van 14 september 1919 dat betrekking heeft op de reorganisatie van de Hoge Gezondheidsraad".

Het opschrift van het ontworpen besluit behoort in die zin te worden aangepast.

Aanhef.

1. De koninklijke besluiten van 15 mei 1849 en 30 december 1884, die worden vermeld in het eerste en het tweede lid van de aanhef, vormen geen rechtsgrond voor het ontwerp; zij worden door het ontwerp ook niet gewijzigd. De verwijzing naar die besluiten dient dan ook te worden weggelaten.

2. Aangezien enkel artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 september 1919 wordt gewijzigd, kan het

volstaan in de derde aanhefbepaling, die dan de eerste wordt, te schrijven :

"Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1919 dat betrekking heeft op de reorganisatie van de Hoge Gezondheidsraad, inzonderheid op artikel 1;".

3. Vermits in de aanhef wordt vastgesteld dat aan de voorafgaande raadpleging van de Raad van State, afdeling wetgeving, is voldaan, moet in het vierde lid de verwijzing naar de bepaling van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, die de raadpleging voorschrijft, worden geschrapt.

4. De datum van het advies van de Raad van State moet niet worden opgegeven. Wel moet het advies na de considerans worden vermeld.

5. In de considerans schrijve men : "Overwegende dat de richtlijn 93/5/EEG van de Raad van 25 februari 1993 ...".

Artikel 1.

1. Om formeel wetgevingstechnische redenen en teneinde de ontworpen bepaling nauwer te laten aansluiten bij de tekst van artikel 1 van de richtlijn 93/5/EEG, wordt voorgesteld artikel 1 van het ontwerp als volgt te redigeren :

"Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 september 1919 dat betrekking heeft op de reorganisatie van de Hoge Gezondheidsraad wordt aangevuld als volgt :

"3° samen te werken met de Commissie van de Europese Gemeenschappen en haar de nodige assistentie te verlenen bij het wetenschappelijk onderzoek naar met levensmiddelen verband houdende vraagstukken van openbaar belang en inzonderheid de taken uit te voeren vermeld in de bijlage bij dit besluit"".

2. Aansluitend bij de bepaling van artikel 1 zal, in een afzonderlijk artikel van het ontwerp, moeten worden bepaald dat de bijlage die aan het ontworpen besluit is gehecht, als een bijlage 1 zal worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 september 1919.

OBSERVATIONS GENERALES.

1. Il résulte de la combinaison de l'article 1er et de l'article 7, paragraphe 1, de la directive 93/5/CEE du Conseil du 25 février 1993 concernant l'assistance des Etats membres à la Commission et leur coopération en matière d'examen scientifique des questions relatives aux denrées alimentaires que les Etats membres doivent, avant le 1er juin 1993, prendre les mesures nécessaires pour permettre à leurs autorités et organismes compétents de coopérer avec la Commission et de lui apporter l'assistance nécessaire pour l'examen scientifique des questions d'intérêt public relatives aux denrées alimentaires, en particulier dans le domaine de la santé publique, dans des disciplines telles que celles liées à la médecine, à la nutrition, à la toxicologie, à la biologie, à l'hygiène, aux technologies alimentaires, à la biotechnologie, aux aliments et procédés nouveaux, aux techniques d'évaluation des risques, à la physique et à la chimie. L'article 2, premier alinéa, de la directive dispose que chaque Etat membre doit désigner l'autorité ou l'organisme chargé de coopérer avec la Commission.

Le projet d'arrêté soumis pour avis tend, en exécution des dispositions précitées de la directive 93/5/CEE, à désigner le Conseil supérieur d'hygiène comme l'organisme chargé en Belgique de coopérer avec la Commission européenne et notamment d'exécuter les tâches visées à l'article 3 et dans l'annexe à la directive.

2. Les auteurs du projet ont choisi d'intégrer cet élargissement des tâches du Conseil supérieur d'hygiène dans l'arrêté royal du 14 septembre 1919 "réorganisant le Conseil supérieur d'hygiène".

Il convient à cet égard de faire remarquer que la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits a transféré certaines tâches consultatives importantes au Conseil supérieur d'hygiène et a en même temps confirmé légalement l'existence du Conseil (voir les articles 2, 3, 5°, 4, § 2, 5, § 3, 6, § 2, et 7, § 3). Aux termes de l'article 20, § 1er, de cette même loi, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre dans le cadre du champ d'application de cette loi toutes mesures nécessaires pour assurer l'exécution des obligations résultant des traités internationaux et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, ces mesures pouvant comprendre l'abrogation ou la modification de dispositions légales.

La nouvelle mission du Conseil supérieur d'hygiène s'inscrivant dans le prolongement des tâches qui lui ont été confiées par la loi du 24 janvier 1977, la question se pose de savoir si, compte tenu notamment des dispositions de l'article 20 de cette loi, il ne serait pas préférable d'insérer la règle en projet dans cette loi, sous la forme d'une disposition autonome. Dans ce cas, la délibération préalable au sein du Conseil des Ministres est requise conformément à l'article 20, § 1er, de la loi.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Intitulé.

L'intitulé originel de l'arrêté royal du 14 septembre 1919 se compose uniquement des mots-clefs "Conseil supérieur d'hygiène - Réorganisation".

Conformément aux règles de technique législative formelle applicables à cet égard, l'intitulé d'un tel arrêté doit être rédigé comme suit : "Arrêté royal du 14 septembre 1919 qui est relatif à la réorganisation du Conseil supérieur d'hygiène".

Il y aurait lieu d'adapter l'intitulé de l'arrêté en projet en ce sens.

Préambule.

1. Les arrêtés royaux des 15 mai 1849 et 30 décembre 1884 mentionnés au premier et deuxième alinéa du préambule ne constituent pas un fondement légal pour le projet; ils ne sont pas non plus modifiés par le projet. Le renvoi à ces arrêtés doit dès lors être omis.

2. Etant donné que seul l'article 1er de l'arrêté royal du 14 septembre 1919 est modifié, il peut suffire de formuler le troisième alinéa du préambule, qui devient alors le premier alinéa, de la manière suivante :

"Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1919 qui est relatif à la réorganisation du Conseil supérieur d'hygiène, notamment l'article 1er;".

3. Etant donné qu'il est constaté dans le préambule qu'il a été satisfait à la formalité de la consultation préalable du Conseil d'Etat, section de législation, il y a lieu de supprimer, au quatrième alinéa, le renvoi à la disposition des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat qui prescrit la consultation.

4. La date de l'avis du Conseil d'Etat ne doit pas être indiquée. Mention de l'avis doit toutefois être faite après le considérant.

5. Dans le considérant, il convient d'écrire : "Considérant que la directive 93/5/CEE du Conseil du 25 février 1993 ...".

Article 1er.

1. Pour des raisons de technique législative formelle et afin de rapprocher davantage la disposition en projet du texte de l'article 1er de la directive 93/5/CEE, il est proposé de rédiger comme suit l'article 1er du projet :

"Article 1er. L'article 1er de l'arrêté royal du 14 septembre 1919 qui est relatif à la réorganisation du Conseil supérieur d'hygiène est complété comme suit :

"3° de coopérer avec la Commission des Communautés européennes et de lui apporter l'assistance nécessaire pour l'examen scientifique des questions d'intérêt public relatives aux denrées alimentaires et notamment d'exécuter les tâches mentionnées dans l'annexe au présent arrêté"".

2. Pour faire suite à la disposition de l'article 1er, il conviendra de prévoir, dans un article distinct du projet, que l'annexe à l'arrêté en projet formera l'annexe 1 de l'arrêté royal du 14 septembre 1919.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heer : A. ALEN,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHIERS,
Madame :
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :
griffier,
greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. ALBRECHT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DEBERSAQUES, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. D. ALBRECHT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DEBERSAQUES, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER.